

PALENISKA OGRODOWE OGÓLNA INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Prod.
F.P.H. Art Metal sp. j.
ul. Jabłoniowa 124
83-331 Łapino Kartuskie
Polska

Paleniska ogrodowe – instrukcja użytkowania (PL)



Fire pits – instructions for use (ENG)



Zahradní krby – návod k použití (ČS)



Gartenkamine – Gebrauchsanweisung (DE)



Chimeneas de jardín – instrucciones de uso (ES)



Lareiras de jardim – instruções de utilização (PT)



Foyers de jardin – mode d'emploi (FR)



Tuinhaarden – gebruiksaanwijzing (NL)



Eldgropar – bruksanvisningar (SE)



Ogólna instrukcja użytkowania paleniska produkcji ART-METAL

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu, należy zapoznać się z instrukcją. Produkt dostarczany jest w całości, gotowy do użytku. Nie wymaga dodatkowego montażu.

1. Przygotowanie miejsca

- a) Podczas użytkowania paleniska zawsze należy przestrzegać lokalnych przepisów.
- b) Palenisko przeznaczone jest wyłącznie do zewnętrznego użytku.
- c) Produkt należy usytuować na otwartej przestrzeni oraz na płaskiej i oczyszczonej powierzchni.
- d) Palenisko należy umieścić z zachowaniem bezpiecznej odległości od budynków oraz przedmiotów znajdujących się w jego pobliżu, zachowując porządek wokół niego, w postaci braku: liści, suchej trawy, papieru czy innych łatwo roznoszących płomień rzeczach.

2. Przeciwwskazania

- a) Producent zaleca nie korzystanie z paleniska w przypadku złych warunków pogodowych.
- b) Nie należy stosować środków chemicznych do rozpalenia ognia w palenisku.
- c) Nie należy polewać wodą rozgrzanego paleniska.
- d) Producent zaleca, aby przy palenisku nie przebywały osoby cierpiące na choroby związane z układem oddechowym, krążenia itp. (wdychanie dymu może spowodować pogorszenie stanu zdrowia).

Uwaga:

- 1) Palenisko jest gorące w czasie jego użytkowania.
- 2) Należy zachować szczególną ostrożność w opiece nad dziećmi i zwierzętami, przebywających w pobliżu paleniska.
- 3) Nie można zostawiać rozpalonego paleniska bez nadzoru.
- 4) Palenisko nie jest przystosowane się do pracy ciągłej.
- 5) Nie można dotykać paleniska do czasu jego ostygnięcia.

3. Instrukcja użytkowania

- a) Do rozpalania paleniska należy stosować wyłącznie brykiety z drewna lub węgla drzewnego.
- b) Palenisko rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur, można go dotykać wyłącznie z użyciem pogrzebacza.
- c) Podczas sezonu należy używać paleniska regularnie, aby uniknąć rdzewienia.

Uwaga:

- 1) Nie można stosować benzyny, alkoholu, spirytusu naftowego lub zapalniczki itp. do rozpalenia ognia w palenisku.
- 2) Zabrania się wprowadzania wszelkich modyfikacji w konstrukcji paleniska.
- 3) Producent zaleca korzystanie wyłącznie z oryginalnych części serwisowych.
- 4) Palenisko musi być eksploatowane zgodnie z instrukcją.

5. Konserwacja

- a) Wszelkie czynności związane z utrzymaniem czystości paleniska, można wykonywać wyłącznie po jego wygaszeniu oraz całkowitym ostygnięciu.
- b) Palenisko powinno być regularnie czyszczone z popiołu i innych powstałych odpadów.
- c) Producent zaleca czyszczenie paleniska przy użyciu wilgotnej ścierki, następnie należy pozostawić produkt do wyschnięcia.
- d) Producent zaleca zwilżenie ziemi wokół paleniska za pomocą np. węża ogrodowego.
- e) Poza sezonem należy przechowywać palenisko pod pokrowcem, w suchym i czystym miejscu, aby nie narażać produktu na wpływ niekorzystnych warunków atmosferycznych.

Uwaga:

- 1) Nie należy stosować żadnych środków chemicznych, mogą one wzniecić ogień przy następnym użyciu.
- 2) Produkt zabezpieczony jest farbą antykorozyjną kominkową, w celu zapobiegnięcia procesu rdzewienia.

General instructions for use of the ART-METAL fireplace

Please read the instructions before using the product.

The product is supplied complete and ready to use. No additional assembly is required.

1. Site preparation

- a) Always observe local regulations when using the fireplace.
- b) The fireplace is intended for outdoor use only.
- c) The product should be placed in an open area and on a flat and cleaned surface.
- d) The fireplace must be positioned at a safe distance from buildings and objects in its vicinity, and must be kept clear of leaves, dry grass, paper and other flammable materials.

2. Contraindications

- a) The manufacturer recommends not using the fireplace in bad weather.
- b) Do not use chemicals to light the fire in the fireplace.
- c) Do not pour water on the hot fireplace.
- d) The manufacturer recommends that persons suffering from diseases of the respiratory or circulatory system, etc., should not stay near the fireplace. (inhalation of smoke may impair health).

Attention:

- 1) The hearth is hot when in use.
- 2) Special care should be taken with children and pets in the vicinity of the fireplace.
- 3) The fireplace may not be left unattended.
- 4) The fireplace is not suitable for continuous operation.
- 5) The fireplace may not be touched until it has cooled down.

3. Instructions for use

- a) Use only wood briquettes or charcoal to light the fireplace.
- b) The hearth heats up to very high temperatures and may only be touched with a poker.
- c) Use the fireplace regularly during the season to avoid rusting.

Attention:

- 1) No petrol, alcohol, petroleum spirit or lighter etc. may be used to light the fire in the hearth.
- 2) It is forbidden to make any modifications to the construction of the fireplace.
- 3) The manufacturer recommends the use of original service parts only.
- 4) The fireplace must be operated in accordance with these instructions.

4. Maintenance

- a) All maintenance of the fireplace may only be carried out when the fire has been extinguished and has cooled completely.
- b) The fireplace shall be regularly cleaned of ashes and other waste material generated.
- c) The manufacturer recommends cleaning the hearth with a damp cloth, then leave the product to dry.
- d) The manufacturer recommends moistening the ground around the hearth using a garden hose for example.
- e) During the off-season, store the hearth under its cover, in a dry and clean place, so as not to expose the product to adverse weather conditions.

Attention:

- 1) Do not use any chemicals, they may start a fire the next time you use it.
- 2) The product is protected with anti-corrosive chimney paint to prevent rusting.

Obecné pokyny pro používání krbu ART-METAL

Před použitím výrobku si přečtete návod k použití.

Výrobek se dodává kompletní, připravený k použití. Není nutná žádná další montáž.

1. Příprava místa

- a) Při používání krbu vždy dodržujte místní předpisy.
- b) Krb je určen pouze pro venkovní použití.
- c) Výrobek by měl být umístěn na volném prostranství a na rovném, čistém povrchu.
- d) Umístěte ohniště v bezpečné vzdálenosti od budov a objektů v jeho blízkosti a udržujte prostor kolem ohniště bez listí, suché trávy, papíru a jiných hořlavých materiálů.

2. Kontraindikace

- a) Výrobce doporučuje nepoužívat krb za špatných povětrnostních podmínek.
- b) K zapalování ohně v topeništi nepoužívejte chemické prostředky.
- c) Na horký krb nelijte vodu.
- d) Výrobce doporučuje, aby se v blízkosti krbu nezdržovaly osoby trpící dýchacími nebo oběhovými potížemi apod. (vdechování kouře může zhoršit zdravotní stav).

Pozor:

- 1) Ohniště je při používání horké.
- 2) V blízkosti ohniště je třeba věnovat velkou pozornost dětem a domácím zvířatům.
- 3) Nikdy nenechávejte zapálený krb bez dozoru.
- 4) Krb není vhodný pro nepřetržitý provoz.
- 5) Ohniště se nesmí dotýkat, dokud nevychladne.

3. Návod k použití

- a) K zapálení ohniště se smí používat pouze dřevěné brikety nebo dřevěné uhlí.
- b) Ohniště se zahřívá na velmi vysokou teplotu a lze se ho dotýkat pouze pohrabáčem.
- c) Během sezóny pravidelně používejte ohniště, abyste zabránili jeho rezivění.

Pozor:

- 1) K rozdělování ohně v krbu se nesmí používat benzín, alkohol, petrolej nebo zapalovač apod.
- 2) Jakékoli úpravy konstrukce ohniště jsou zakázány.
- 3) Výrobce doporučuje používat pouze originální servisní díly.
- 4) Ohniště musí být provozován v souladu s návodem.

4. Údržba

- a) Veškeré čištění krbu se smí provádět až po uhašení a úplném vychladnutí ohně.
- b) Ohniště je třeba pravidelně čistit od popela a dalšího vzniklého odpadu.
- c) Výrobce doporučuje vyčistit topeniště vlhkým hadříkem a poté nechat výrobek uschnout.
- d) Výrobce doporučuje zvlhčovat půdu kolem krbu například zahradní hadicí.
- e) Mimo sezónu skladujte ohniště pod krytem na suchém a čistém místě, aby výrobek nebyl vystaven nepříznivým povětrnostním podmínkám.

Pozor:

- 1) Nepoužívejte žádné chemikálie, při dalším použití by mohly způsobit požár.
- 2) Výrobek je chráněn antikorozií barvou na komíny, která zabraňuje rezavění.

Allgemeine Gebrauchsanweisung für den ART-METAL Kamin

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

Das Produkt wird komplett und gebrauchsfertig geliefert. Eine zusätzliche Montage ist nicht erforderlich.

1. Vorbereitung des Standorts

- a) Beachten Sie bei der Nutzung der Feuerstätte stets die örtlichen Vorschriften.
- b) Die Feuerstelle ist nur für den Gebrauch im Freien bestimmt.
- c) Das Produkt muss in einem offenen Bereich und auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden, und gereinigte Oberfläche.
- d) Die Feuerstelle muss in einem sicheren Abstand zu Gebäuden und Gegenständen in ihrer Umgebung aufgestellt werden und ist von Blättern, trockenem Gras, Papier und anderen brennbaren Materialien freizuhalten.

2. Kontraindikationen

- a) Der Hersteller empfiehlt, die Feuerstelle nicht bei schlechtem Wetter zu benutzen.
- b) Verwenden Sie keine Chemikalien zum Anzünden des Feuers im Feuerraum.
- c) Gießen Sie kein Wasser auf den heißen Kamin.
- d) Der Hersteller empfiehlt, dass sich Personen, die unter Atemwegs- oder Kreislaufproblemen leiden, nicht in der Nähe des Kamins aufhalten (das Einatmen von Rauch kann zu einer Verschlechterung der Gesundheit führen).

Achtung:

- 1) Die Feuerstelle ist heiß, wenn sie in Betrieb ist.
- 2) Besondere Vorsicht ist bei Kindern geboten und Tiere in der Nähe der Feuerstelle.
- 3) Lassen Sie die Feuerstelle niemals unbeaufsichtigt, wenn sie angezündet ist.
- 4) Der Kamin ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- 5) Die Feuerstelle darf nicht berührt werden, bevor sie abgekühlt ist.

3. Gebrauchsanweisung

- a) Verwenden Sie zum Anzünden des Kamins nur Holzbriketts oder Holzkohle.
- b) Die Feuerstelle heizt sich sehr stark auf und darf nur mit einem Schürhaken berührt werden.
- c) Benutzen Sie die Feuerstelle während der Saison regelmäßig, um Rostbildung zu vermeiden.

Achtung:

- 1) Zum Anzünden des Herdfeuers dürfen kein Benzin, Alkohol, Spiritus oder Feuerzeuge usw. verwendet werden.
- 2) Es ist verboten, Änderungen an der Konstruktion der Feuerstelle vorzunehmen.
- 3) Der Hersteller empfiehlt die ausschließliche Verwendung von Originalersatzteilen.
- 4) Die Feuerstätte muss gemäß dieser Anleitung betrieben werden.

4. Wartung

- a) Die Reinigung der Feuerstelle darf erst erfolgen, wenn das Feuer gelöscht und vollständig abgekühlt ist.
- b) Die Feuerstelle ist regelmäßig von Asche und anderen anfallenden Abfällen zu reinigen.
- c) Der Hersteller empfiehlt, die Feuerstelle mit einem feuchten Tuch zu reinigen und das Produkt anschließend trocknen zu lassen.
- d) Der Hersteller empfiehlt, den Boden rund um die Feuerstelle zu befeuchten, z. B. mit einem Gartenschlauch.
- e) Lagern Sie den Kamin in der Nebensaison unter seiner Abdeckung, an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren, um das Produkt nicht ungünstigen Wetterbedingungen auszusetzen.

Achtung:

- 1) Verwenden Sie keine Chemikalien, sie könnten beim nächsten Gebrauch ein Feuer auslösen.
- 2) Das Produkt ist mit einem Korrosionsschutzanstrich versehen, um das Rosten zu verhindern.

Instrucciones generales de uso de la chimenea ART-METAL

Lea las instrucciones antes de utilizar el producto.

El producto se suministra completo, listo para usar. No se requiere ningún montaje adicional.

1. Preparación del terreno

- a) Respete siempre la normativa local al utilizar la chimenea.
- b) La chimenea está destinada únicamente a su uso en el exterior.
- c) El producto se colocará en una zona abierta y en una superficie plana y la superficie despejada.
- d) La chimenea debe colocarse a una distancia segura de los edificios y objetos que se encuentren en su proximidad y debe mantenerse libre de hojas, hierba seca, papel y otros materiales inflamables.

2. Contraindicaciones

- a) El fabricante recomienda no utilizar la chimenea con mal tiempo.
- b) No utilice productos químicos para encender el fuego en el hogar.
- c) No vierta agua sobre la chimenea caliente.
- d) El fabricante recomienda que las personas que padecen problemas respiratorios o circulatorios no permanezcan cerca de la chimenea (la inhalación de humo puede provocar el deterioro de la salud).

Atención:

- 1) El hogar está caliente cuando se utiliza.
- 2) Hay que tener mucho cuidado con los niños y los animales domésticos que se encuentren cerca del hogar.
- 3) No deje nunca la chimenea sin vigilancia cuando esté encendida.
- 4) La chimenea no es adecuada para un funcionamiento continuo.
- 5) No se debe tocar el hogar hasta que se haya enfriado.

3. Instrucciones de uso

- a) Utilice sólo briquetas de madera o carbón vegetal para encender la chimenea.
- b) El hogar se calienta a temperaturas muy altas y sólo se puede tocar con un atizador.
- c) Utilizar la chimenea regularmente durante la temporada para evitar que se oxide.

Atención:

- 1) No se puede utilizar gasolina, alcohol, alcohol de petróleo o encendedores, etc., para encender el fuego del hogar.
- 2) Está prohibido realizar cualquier modificación en la construcción de la chimenea.
- 3) El fabricante recomienda el uso exclusivo de piezas de servicio originales.
- 4) La chimenea debe funcionar de acuerdo con estas instrucciones.

4. Mantenimiento

- a) La limpieza de la chimenea sólo puede realizarse después de que el fuego se haya extinguido y enfriado completamente.
- b) La chimenea se limpiará regularmente de las cenizas y otros residuos generados.
- c) El fabricante recomienda limpiar el hogar con un paño húmedo y dejar secar el producto.
- d) El fabricante recomienda humedecer el suelo alrededor de la chimenea utilizando, por ejemplo, una manguera de jardín.
- e) Guarde la chimenea bajo su cubierta fuera de temporada, en un lugar seco y limpio para no exponer el producto a condiciones climáticas adversas.

Atención:

- 1) No utilice ningún producto químico, ya que puede provocar un incendio la próxima vez que lo utilice.
- 2) El producto está protegido con pintura anticorrosiva para chimeneas para evitar la oxidación.

Instruções gerais de utilização da lareira ART-METAL

Por favor, leia as instruções antes de utilizar o produto.

O produto é fornecido completo, pronto a ser utilizado. Não é necessária montagem adicional.

1. Preparação do site

- a) Observar sempre os regulamentos locais ao utilizar a lareira.
- b) A lareira destina-se apenas a uso exterior.
- c) O produto deve ser colocado numa área aberta e sobre um apartamento e superfície livre.
- d) A lareira deve ser colocada a uma distância segura dos edifícios e objectos na sua vizinhança e deve ser mantida afastada de folhas, erva seca, papel e outro material inflamável.

2. Contra-indicações

- a) O fabricante recomenda não utilizar a lareira com mau tempo.
- b) Não utilizar produtos químicos para provocar o incêndio na caixa de fogo.
- c) Não deitar água sobre a lareira quente.
- d) O fabricante recomenda que as pessoas que sofrem de problemas respiratórios ou circulatórios não fiquem perto da lareira (a inalação de fumo pode causar deterioração da saúde).

Atenção:

- 1) A lareira está quente quando está a ser utilizada.
- 2) Devem ser tomados cuidados especiais com as crianças e animais nas proximidades da lareira.
- 3) A lareira não deve ser deixada acesa sem vigilância.
- 4) A lareira não é adequada para funcionamento contínuo.
- 5) A lareira não deve ser tocada enquanto não tiver arrefecido.

3. Instruções de utilização

- a) Utilizar apenas briquetes de madeira ou carvão vegetal para acender o fogo.
- b) A lareira aquece até temperaturas muito altas e só pode ser tocada com um póquer.
- c) Utilizar regularmente a lareira durante a época para evitar a ferrugem.

Atenção:

- 1) Não pode ser utilizada gasolina, álcool, éter de petróleo ou isqueiro, etc., para acender o fogo na lareira.
- 2) É proibido fazer quaisquer modificações na construção da lareira.
- 3) O fabricante recomenda a utilização de peças de serviço originais apenas.
- 4) A lareira deve ser accionada em conformidade com as presentes instruções.

4. Manutenção

- a) Toda a manutenção da lareira só pode ser efectuada quando o incêndio tiver sido extinto e tiver arrefecido completamente.
- b) A lareira deve ser regularmente limpa de cinzas e outros resíduos gerados.
- c) O fabricante recomenda a limpeza da lareira com um pano húmido, depois deixar o produto a secar.
- d) O fabricante recomenda a humedificação do solo em redor da lareira, utilizando uma mangueira de jardim, por exemplo.
- e) Guardar a lareira sob a sua cobertura na estação baixa, num local seco e limpo de modo a não expor o produto a condições climatéricas adversas.

Atenção:

- 1) Não utilizar quaisquer produtos químicos, eles podem iniciar um incêndio na próxima vez que o utilizar.
- 2) O produto é protegido com tinta anti-corrosiva para evitar o processo de corrosão da lareira.

Instructions générales pour l'utilisation de la cheminée ART-METAL

Veillez lire les instructions avant d'utiliser le produit.

Le produit est livré complet, prêt à l'emploi. Aucun assemblage supplémentaire n'est requis.

1. Préparer le site

- a) Respectez toujours les réglementations locales lors de l'utilisation de la cheminée.
- b) Le foyer est destiné à être utilisé à l'extérieur uniquement.
- c) Le produit doit être placé dans une zone ouverte et sur une surface plane. et surface dégagée.
- d) Le foyer doit être placé à une distance sûre des bâtiments et des objets se trouvant à proximité et doit être maintenu à l'écart des feuilles, de l'herbe sèche, du papier et de toute autre matière inflammable.

2. Contre-indications

- a) Le fabricant recommande de ne pas utiliser le foyer par mauvais temps.
- b) Ne pas utiliser de produits chimiques pour allumer le feu dans la cheminée.
- c) Ne versez pas d'eau sur le foyer chaud.
- d) Le fabricant recommande aux personnes souffrant de problèmes respiratoires ou circulatoires de ne pas rester à proximité du foyer (l'inhalation de la fumée peut entraîner une détérioration de la santé).

Attention:

- 1) L'âtre est chaud lorsqu'il est utilisé.
- 2) Une attention particulière doit être portée aux enfants et les animaux à proximité de la cheminée.
- 3) L'âtre ne doit pas être laissé allumé sans surveillance.
- 4) Le foyer n'est pas adapté à un fonctionnement continu.
- 5) Le foyer ne doit pas être touché avant qu'il n'ait refroidi.

3. Le mode d'emploi

- a) N'utilisez que des briquettes de bois ou du charbon de bois pour allumer le feu.
- b) L'âtre atteint des températures très élevées et ne peut être touché qu'avec un tisonnier.
- c) Utilisez le foyer régulièrement pendant la saison pour éviter la rouille.

Attention:

- 1) Il est interdit d'utiliser de l'essence, de l'alcool, de l'essence de pétrole ou des briquets pour allumer le feu dans l'âtre.
- 2) Il est interdit d'apporter des modifications à la construction du foyer.
- 3) Le fabricant recommande d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- 4) Le foyer doit être utilisé conformément à ces instructions.

4. Entretien

- a) Tout entretien du foyer ne peut être effectué que lorsque le feu a été éteint et a complètement refroidi.
- b) Le foyer doit être régulièrement nettoyé des cendres et autres déchets produits.
- c) Le fabricant recommande de nettoyer l'âtre avec un chiffon humide, puis de laisser sécher le produit.
- d) Le fabricant recommande d'humidifier le sol autour de l'âtre en utilisant un tuyau d'arrosage par exemple.
- e) Rangez le foyer sous sa couverture pendant la saison morte, dans un endroit sec et propre afin de ne pas exposer le produit à des conditions climatiques défavorables.

Attention:

- 1) N'utilisez pas de produits chimiques, ils pourraient déclencher un incendie la prochaine fois que vous l'utiliserez.
- 2) Le produit est protégé par une peinture anticorrosion pour cheminée afin d'éviter la rouille.

Algemene instructies voor het gebruik van de ART-METAL haard

Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

Het product wordt compleet geleverd, klaar voor gebruik. Er is geen extra montage nodig.

1. Voorbereiding van het terrein

- a) Neem altijd de plaatselijke voorschriften in acht bij het gebruiken van de haard.
- b) De haard is uitsluitend bestemd voor gebruik buitenshuis.
- c) Het product wordt in een open ruimte en op een vlakke vlak en schoon oppervlak.
- d) De open haard moet op een veilige afstand worden geplaatst van gebouwen en voorwerpen in zijn omgeving en moet vrij worden gehouden van bladeren, droog gras, papier en andere brandbare materialen.

2. Contra-indicaties

- a) De fabrikant beveelt aan de haard niet te gebruiken bij slecht weer.
- b) Gebruik geen chemicaliën om het vuur aan te steken in de open haard.
- c) Giet nooit water op een hete haardkachel.
- d) De fabrikant raadt personen met ademhalingsproblemen of problemen met de bloedsomloop af in de buurt van de haard te blijven (het inademen van rook kan leiden tot verslechtering van de gezondheid).

Waarschuwing:

- 1) De haard is heet wanneer hij in gebruik is.
- 2) Speciale aandacht moet worden besteed aan kinderen en dieren in de buurt van de open haard.
- 3) De haard mag niet onbeheerd worden achtergelaten.
- 4) De haard is niet geschikt voor continu gebruik.
- 5) De haard mag niet worden aangeraakt voordat hij is afgekoeld.

3. Gebruiksaanwijzing

- a) Gebruik alleen houtbriketten of houtskool om het vuur aan te steken.
- b) De haard verhit tot zeer hoge temperaturen en mag alleen met een pook worden aangeraakt.
- c) Gebruik de vuurkist regelmatig tijdens het seizoen om roestvorming te voorkomen.

Waarschuwing:

- 1) Er mag geen benzine, alcohol, petroleumether of aansteker e.d. worden gebruikt om het vuur in de haard aan te steken.
- 2) Het is verboden wijzigingen aan te brengen aan de constructie van de haard.
- 3) De fabrikant beveelt het gebruik aan van uitsluitend originele reserveonderdelen.
- 4) De haard moet in overeenstemming met deze instructies worden bediend.

4. Onderhoud

- a) Alle onderhoud aan de haard mag alleen worden uitgevoerd wanneer het vuur is gedoofd en volledig is afgekoeld.
- b) De open haard moet regelmatig worden ontdaan van as en ander afvalmateriaal.
- c) De fabrikant raadt aan de haard schoon te maken met een vochtige doek en het product vervolgens te laten drogen.
- d) De fabrikant beveelt aan de grond rond de haard te bevochtigen, bijvoorbeeld met een tuinslang.
- e) Bewaar de haard buiten het seizoen onder zijn deksel, op een droge en schone plaats, zodat het product niet wordt blootgesteld aan slechte weersomstandigheden.

Waarschuwing:

- 1) Gebruik geen chemicaliën, die kunnen de volgende keer dat u het gebruikt brand veroorzaken.
- 2) Het product is beschermd met anticorrosieve schoorsteenverf om roesten te voorkomen.

Allmänna anvisningar för användning av eldstaden ART-METAL

Läs igenom anvisningarna innan du använder produkten.

Produkten levereras komplett, färdig att användas. Ingen ytterligare montering krävs.

1. Förbereda platsen

- a) Observera alltid de lokala bestämmelserna när du använder kaminen.
- b) Eldstaden är endast avsedd för utomhusbruk.
- c) Produkten ska placeras i ett öppet område och på en plan och rengjord yta.
- d) Eldstaden ska placeras på ett säkert avstånd från byggnader och föremål i dess närhet och ska hållas fri från löv, torrt gräs, papper och annat brännbart material.

2. Kontraindikationer

- a) Tillverkaren rekommenderar att eldstaden inte används i dåligt väder.
- b) Använd inte kemikalier för att starta en eld i kaminen.
- c) Produkten ska placeras på ett öppet område och på ett plant underlag och rensad yta.
- d) Tillverkaren rekommenderar att personer som lider av andnings- eller cirkulationsproblem inte vistas i närheten av eldstaden (inandning av rök kan försämra hälsan).

Varning:

- 1) Hällen är varm när den används.
- 2) Särskild försiktighet måste iakttas när det gäller barn och djur i närheten av eldstaden.
- 3) Kaminen får inte lämnas tänd utan tillsyn.
- 4) Kaminen är inte lämplig för kontinuerlig drift.
- 5) Kaminen får inte röras förrän den har svalnat.

3. Bruksanvisningar

- a) Använd endast träbriketter eller träkol för att tända elden.
- b) Hällen blir mycket varm och får endast vidröras med en poker.
- c) Använd eldstaden regelbundet under säsongen för att undvika rostangrepp.

Varning:

- 1) Ingen bensin, alkohol, sprit eller tändare etc. får användas för att tända elden i kaminen.
- 2) Det är förbjudet att göra ändringar i eldstadens konstruktion.
- 3) Tillverkaren rekommenderar att endast originaldelar används.
- 4) Kaminen måste användas i enlighet med dessa anvisningar.

4. Underhåll

- a) Allt underhåll av eldstaden får endast utföras när elden har släckts och svalnat helt.
- b) Eldstaden ska regelbundet rengöras från aska och annat genererat avfall.
- c) Tillverkaren rekommenderar att du rengör eldstaden med en fuktig trasa och sedan låter produkten torka.
- d) Tillverkaren rekommenderar att marken runt eldstaden fuktas med hjälp av till exempel en trädgårdsslang.
- e) Förvara kaminen under sitt lock under lågsäsong, på en torr och ren plats så att produkten inte utsätts för ogynnsamma väderförhållanden.

Varning:

- 1) Använd inga kemikalier, de kan starta en brand nästa gång du använder den.
- 2) Produkten är skyddad med korrosionsskyddande skorstensfärg för att förhindra rost.